



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 December 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 67 повестки дня

Права коренных народов

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Фирас Хасан Джаббар (Ирак)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2019 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный:

«Права коренных народов:

- a) права коренных народов;
- b) деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общее обсуждение по этому пункту на своем 16-м заседании 11 октября 2019 года и рассмотрел предложения и принял решение по нему на своем 44-м заседании 7 ноября 2019 года. Информация о ходе состоявшихся в Комитете обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов (A/74/149).

¹ A/C.3/74/SR.16 и A/C.3/74/SR.44.



4. На 16-м заседании Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов сделала вступительное заявление и ответила на вопросы и замечания представителей Соединенных Штатов Америки, Мексики, Европейского союза, Гватемалы, Намибии, Канады, Австралии, Кубы и Лихтенштейна.

5. На 44-м заседании 7 ноября представитель Соединенных Штатов Америки сделала заявление в связи с проектом резолюции, находившимся на рассмотрении Комитета².

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.3/74/L.19/Rev.1](#)

6. На 44-м заседании 7 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции под названием «Права коренных народов» ([A/C.3/74/L.19/Rev.1](#)), представленный Аргентиной, Белизом, Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Гондурасом, Колумбией, Кубой, Мексикой, Никарагуа и Эквадором. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австралия, Армения, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Кипр, Коста-Рика, Малайзия, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Республика Молдова, Сальвадор, Словения, Украина, Финляндия, Хорватия, Швеция и Эстония.

7. На том же заседании с заявлениями выступили представители Многонационального Государства Боливия, Бразилии, Эквадора и Канады.

8. Кроме того, на том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/74/L.19/Rev.1](#) (см. п. 10).

9. После его принятия с заявлениями выступили представители Венгрии, Чили, Словакии (также от имени Болгарии и Франции), Соединенных Штатов Америки и Ливии.

² См. [A/C.3/74/SR.44](#).

III. Рекомендация Третьего комитета

10. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Права коренных народов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов, подтверждая свои резолюции [65/198](#) от 21 декабря 2010 года, [66/142](#) от 19 декабря 2011 года, [67/153](#) от 20 декабря 2012 года, [68/149](#) от 18 декабря 2013 года, [69/2](#) от 22 сентября 2014 года, [69/159](#) от 18 декабря 2014 года, [70/232](#) от 23 декабря 2015 года, [71/178](#) от 19 декабря 2016 года, [71/321](#) от 8 сентября 2017 года, [72/155](#) от 19 декабря 2017 года, [72/247](#) от 24 декабря 2017 года и [73/156](#) от 17 декабря 2018 года и ссылаясь на резолюции Совета по правам человека [27/13](#) от 25 сентября 2014 года¹, [30/4](#) от 1 октября 2015 года², [33/12](#) и [33/13](#) от 29 сентября 2016 года³, [36/14](#) от 28 сентября 2017 года⁴, [39/13](#) от 28 сентября 2018 года⁵ и [42/19](#) от 26 сентября 2019 года,

подтверждая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁶, в которой рассматриваются их индивидуальные и коллективные права и которая внесла положительный вклад в разработку ряда конституций и законодательных актов на национальном и местном уровнях и способствовала прогрессивному развитию международной и национальной правовой базы и политики,

ссылаясь на итоговый документ состоявшегося 22 и 23 сентября 2014 года в Нью-Йорке пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»⁷, в котором главы государств и правительств, министры и представители государств-членов вновь заявили о той важной роли, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в деле поощрения и защиты прав коренных народов, напоминая об инклюзивном характере процесса подготовки к проведению этого пленарного заседания высокого уровня, в том числе о всестороннем участии в нем представителей коренных народов, и приветствуя и подтверждая обязательства, меры и усилия государств, системы Организации Объединенных Наций, коренных народов и других субъектов в деле его осуществления,

поощряя активное участие коренных народов в осуществлении итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», в том числе на региональном и глобальном уровнях,

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А* и исправления ([A/69/53/Add.1](#), [A/69/53/Add.1/Corr.1](#) и [A/69/53/Add.1/Corr.2](#)), глава IV, раздел А.

² Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 53А* ([A/70/53/Add.1](#)), глава III.

³ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 53А* и исправление ([A/71/53/Add.1](#) и [A/71/53/Add.1/Corr.1](#)), глава II.

⁴ Там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53А* ([A/72/53/Add.1](#)), глава III.

⁵ Там же, *семьдесят третья сессия, Дополнение № 53А* ([A/73/53/Add.1](#)), глава II.

⁶ Резолюция [61/295](#), приложение.

⁷ Резолюция [69/2](#).

ссылаясь на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸ и подчеркивая, что необходимо обеспечивать, чтобы никто не был забыт, и стремиться охватить в первую очередь самых отстающих, в том числе коренные народы, которые должны участвовать в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, вносить в него свой вклад и пользоваться его результатами, не подвергаясь дискриминации, и рекомендуя государствам-членам обеспечивать надлежащий учет всех прав коренных народов в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года,

подчеркивая важность пропаганды и достижения целей, провозглашенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе на основе международного сотрудничества в поддержку национальных и региональных усилий, направленных на достижение целей Декларации, включая право сохранять и укреплять особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и право принимать, если они того желают, всестороннее участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства,

принимая во внимание программные меры, которые предусмотрены в Глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции⁹ и которые государства-члены могут принимать, в том числе для удовлетворения потребностей мигрантов, находящихся в уязвимом положении, включая представителей коренных народов,

с признательностью принимая к сведению согласованные выводы, которые были приняты на шестьдесят третьей сессии Комиссии по положению женщин¹⁰ и в которых содержится настоятельный призыв к правительственным структурам всех уровней — в надлежащих случаях в сотрудничестве с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций и международными и региональными организациями, действующими в рамках своих соответствующих мандатов и с учетом национальных приоритетов, — поощрять и защищать права женщин и девочек, которые относятся к коренным народам и проживают в сельских и отдаленных районах, путем устранения множественных и перекрестных форм дискриминации и препятствий, с которыми они сталкиваются, включая насилие, и обеспечения их доступа к качественному и всеохватному образованию, здравоохранению, государственным услугам, экономическим ресурсам, включая землю и природные ресурсы, а также обеспечения доступа женщин к достойной работе и поощрения их реального участия в экономической деятельности и процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях, уважая и защищая при этом их традиционные и унаследованные ими от предков знания и признавая их культурный, социальный, экономический, политический и экологический вклад, в том числе в дело смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, и учитывая важность Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для принадлежащих к коренным народам женщин и девочек,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, оказывает негативное влияние на осуществление ими своих прав человека и основных свобод и представляет собой одно из серьезных препятствий для всестороннего, равноправного, реального и эффективного участия женщин, принадлежащих к коренным народам, в жизни общества, экономике и процессе принятия политических решений, ссылаясь в этой связи на принятую

⁸ Резолюция 70/1.

⁹ Резолюция 73/195, приложение.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2019 год, Дополнение № 7 (E/2019/27)*, глава I, раздел A.

1 июля 2016 года Советом по правам человека резолюцию 32/19 под названием «Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов»¹¹, в которой этому вопросу уделяется более пристальное внимание, и признавая также негативные последствия множественных и перекрестных форм дискриминации,

подчеркивая важность расширения прав и возможностей и укрепления потенциала принадлежащих к коренным народам женщин и молодежи, в том числе важность их всестороннего и эффективного участия в процессах принятия решений по непосредственно затрагивающим их вопросам, в том числе, в соответствующих случаях, в отношении политики, программ и ресурсов, предназначенных для обеспечения благополучия принадлежащих к коренным народам женщин, детей и молодежи, в частности в таких областях, как здравоохранение, образование, занятость и передача традиционных знаний, языков, духовных и религиозных традиций и практики, а также важность принятия мер для улучшения осведомленности об их правах и понимания этих прав,

будучи глубоко обеспокоена тем, что большое число языков, в частности языков коренных народов, находятся под угрозой исчезновения, и подчеркивая, что, несмотря на продолжающиеся усилия, существует настоятельная необходимость в сохранении, популяризации и возрождении языков, находящихся под угрозой исчезновения, в частности языков коренных народов,

признавая важность Международного года языков коренных народов, который проводится в целях привлечения внимания к проблеме катастрофической утраты языков коренных народов и настоятельной необходимости сохранения, возрождения и популяризации языков коренных народов, в том числе в качестве языков обучения, а также принятия дальнейших неотложных мер в этом направлении на национальном и международном уровнях,

с удовлетворением отмечая инициативы и мероприятия, организованные правительствами, коренными народами и системой Организации Объединенных Наций в рамках проведения в 2019 году Международного года языков коренных народов, в том числе ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и руководящего комитета в организации его проведения на основе консультаций и сотрудничества с государствами-членами, Постоянным форумом по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов, а также коренными народами и различными заинтересованными сторонами,

признавая, что коренные народы могут вносить вклад в решение ряда вопросов, стоящих на международной повестке дня,

признавая также важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи будущим поколениям их истории, языков, традиций устного творчества, философских воззрений, письменности и литературы,

выражая обеспокоенность по поводу того, что число самоубийств в общинах коренных народов, особенно среди молодых людей и детей, во многих случаях значительно превышает соответствующий показатель по населению в целом,

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/71/53)*, глава V, раздел A.

принимая во внимание важность содействия уважению прав детей, принадлежащих к коренным народам, в частности искоренения наихудших форм детского труда, в соответствии с нормами международного права, включая соответствующие стандарты в области прав человека и обязательства по международному трудовому праву,

признавая важность обеспечения доступа к правосудию для поощрения и защиты прав коренных народов и лиц, принадлежащих к коренным народам, и необходимость изучения препятствий для доступа к правосудию, особенно тех, с которыми сталкиваются принадлежащие к коренным народам женщины, дети, молодежь, пожилые люди и инвалиды, и принятия мер для устранения этих препятствий,

вновь заявляя о том, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать все права человека, признавая при этом особые трудности, с которыми могут сталкиваться коренные народы, а также все применимые законы и международные принципы и осуществлять деятельность на транспарентной основе и ответственным в социальном и экологическом плане образом, и подчеркивая необходимость воздерживаться от оказания негативного воздействия на благополучие коренных народов и принимать дальнейшие меры для обеспечения корпоративной ответственности и подотчетности, включая предотвращение нарушений прав человека, уменьшение их последствий и возмещение связанного с ними ущерба, согласно документу «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении “защиты, соблюдения и средств правовой защиты”»¹²,

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов¹³, с беспокойством отмечая установленные ею факты нападения на защитников прав человека коренных народов и ее соображения относительно имеющихся мер предупреждения и защиты и призывая все государства рассмотреть рекомендации, содержащиеся в этом докладе,

с признательностью принимая к сведению решение Совета по правам человека, которое содержится в его резолюции 39/13 и согласно которому темой ежегодного полдневного дискуссионного форума по вопросу о правах коренных народов, запланированного к проведению на сорок пятой сессии Совета, будет обеспечение защиты защитников прав человека коренных народов,

отмечая проведение 15 июля 2019 года межсессионного интерактивного диалога продолжительностью в половину рабочего дня, посвященного возможностям расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам, и ожидая подготовки Управлением Верховного комиссара по правам человека резюме этого диалога, которое должно быть представлено Совету до начала его сорок четвертой сессии,

признавая важность свободного, предварительного и осознанного согласия, предусмотренного Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

признавая также ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов и их целостные традиционные знания о своих землях, природных ресурсах и окружающей среде,

¹² A/HRC/17/31, приложение.

¹³ A/HRC/39/17.

отмечая, что в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам Генеральная Ассамблея подтвердила и признала важное значение религиозных и культурных объектов коренных народов и обеспечения им возможности доступа к обрядовым предметам и останкам умерших и их возвращения на родину, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

высоко оценивая усилия государств-членов, учреждений культуры и образования, музеев, коренных народов и гражданского общества по противодействию незаконной торговле культурными ценностями коренных народов и приветствуя все инициативы, будь то государств, учреждений или частных лиц, по добровольному возвращению незаконно присвоенных культурных ценностей коренных народов,

признавая, что методы ведения сельского хозяйства, инкорпорирующие знания коренных народов, могут быть подспорьем в решении комплекса проблем, связанных с изменением климата, продовольственной безопасностью, сохранением биологического разнообразия и борьбой с опустыниванием и деградацией земель,

признавая также, что важно содействовать обеспечению коренных народов средствами к существованию, достичь чего можно, в частности, путем признания их традиций, проведения надлежащей государственной политики и расширения их экономических прав и возможностей,

признавая далее, что расширение экономических прав и возможностей, интеграция и развитие коренных народов, в том числе на основе создания коренными жителями собственных предприятий, могут позволить им принимать более активное участие в социальной, культурной, общественной и политической жизни, обрести большую степень экономической независимости и повысить стабильность и жизнестойкость своих общин, и отмечая вклад коренных народов в развитие экономики в целом,

выражая обеспокоенность по поводу крайне неблагоприятного, как правило, положения коренных народов по множеству социально-экономических показателей и по поводу препятствий на пути к полному осуществлению ими своих прав,

подчеркивая, что, как об этом говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, необходимо уделять повышенное внимание правам и особым потребностям принадлежащих к коренным народам женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, в том числе в процессе защиты и поощрения их равного доступа к правосудию,

ссылаясь на свою резолюцию [72/128](#) от 7 декабря 2017 года под названием «Предоставление Фонду для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», в которой она постановила предложить Фонду участвовать в сессиях и работе Ассамблеи в качестве наблюдателя,

1. *с признательностью отмечает* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, Постоянного форума по вопросам коренных народов и Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, принимает к сведению доклад Специального докладчика¹⁴ и призывает все правительства положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран;

¹⁴ [A/HRC/42/37](#).

2. *настоятельно призывает* правительства и систему Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в консультации и сотрудничестве с коренными народами через их представителей и институты, продолжали, сообразно обстоятельствам, принимать меры на национальном уровне, включая законодательные, политические и административные меры, для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁶ и повышения степени осведомленности о ней среди всех слоев общества, включая членов законодательных органов, работников судебной системы и государственных служащих, а также среди коренных народов и предлагает международным и региональным организациям в рамках их соответствующих мандатов, национальным правозащитным организациям там, где они существуют, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, и другим соответствующим субъектам вносить вклад в эту деятельность;

3. *особо отмечает* важность осуществления итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»⁷ и подтверждает приверженность государств-членов сотрудничеству с коренными народами через их собственные представительные институты в деле разработки и осуществления по мере необходимости национальных планов действий, стратегий и других мер для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

4. *поддерживает* руководящую роль Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам как старшего должностного лица системы Организации Объединенных Наций, ответственного за эту область деятельности, в осуществлении надзора за реализацией общесистемного плана действий для обеспечения применения согласованного подхода в вопросах достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и последующих мер в связи с этим планом, улучшении осведомленности о правах коренных народов и повышении согласованности деятельности системы в этом направлении и призывает фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций добиваться реализации этого плана в полной увязке с потребностями и приоритетами национального развития;

5. *рекомендует* государствам-членам, координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций при подготовке рамочных программ Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития и планов действий по страновым программам привлекать представителей коренных народов к решению затрагивающих их вопросов, действуя в рамках своих мандатов и координируя усилия с соответствующими правительствами;

6. *рекомендует* государствам-членам добиваться достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

7. *рекомендует* тем государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию 1989 года (№ 169) Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни¹⁵, или присоединиться к ней;

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1650, No. 28383.

8. *рекомендует* правительствам и межправительственным и неправительственным организациям продолжать вносить взносы в Целевой фонд по вопросам коренных народов, Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и на деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов, предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать аналогичным образом и отмечает важность обеспечения большей доступности, подотчетности, транспарентности и сбалансированного географического распределения при управлении этими фондами;

9. *постановляет* расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, с тем чтобы он мог содействовать участию представителей организаций и общин коренных народов в работе Форума по вопросам предпринимательства и прав человека и работе по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в том числе в Конференции сторон Конвенции и совещаниях по подготовке к ней и в совещаниях Рабочей группы по стимулированию функционирования Платформы для местных общин и коренных народов, организуемых секретариатом Конвенции, согласно их соответствующим правилам и положениям;

10. *постановляет также* продолжать ежегодно отмечать 9 августа Международный день коренных народов и просит Генерального секретаря оказывать содействие в проведении этого дня в рамках имеющихся ресурсов;

11. *рекомендует* государствам-членам и всем организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, частному сектору и научным кругам, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации, надлежащим образом отмечать Международный день коренных народов, в том числе проводя просветительные и информационно-разъяснительные мероприятия;

12. *рекомендует* государствам-членам уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸, и в процессе разработки национальных планов действий и программ, а также международных и региональных программ, включая в них обязательство никого не забыть и стремиться охватить в первую очередь самых отстающих;

13. *рекомендует* государствам продолжить рассмотрение вопроса о включении информации, касающейся коренных народов, в свои добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и свои национальные и глобальные доклады о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, принимая во внимание положения ее пунктов 78 и 79, а также рекомендует государствам обеспечивать компиляцию дезагрегированных данных в целях измерения прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт;

14. *рекомендует также* государствам в соответствии с их национальными условиями и особенностями обеспечивать сбор и распространение дезагрегированных данных в разбивке по этническому происхождению, доходу, полу, возрасту, расовой принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, сообразно обстоятельствам, в целях отслеживания и усиления воздействия политики, стратегий и программ в области развития на благополучие коренных народов и принадлежащих к коренным народам лиц, пресечения и искоренения насилия и множественных и перекрестных форм дискриминации в их отношении и оказания

содействия в работе, направленной на достижение целей в области устойчивого развития и осуществление Повестки дня на период до 2030 года;

15. *рекомендует* Генеральному секретарю включать информацию, касающуюся коренных народов, в будущие ежегодные доклады о ходе достижения целей в области устойчивого развития;

16. *подчеркивает* необходимость укрепления приверженности государств и структур системы Организации Объединенных Наций включению деятельности по поощрению и защите прав коренных народов в политику и программы в области развития на национальном, региональном и международном уровнях и рекомендует им должным образом учитывать права коренных народов в работе, направленной на достижение целей Повестки дня на период до 2030 года;

17. *подчеркивает также* необходимость того, чтобы коренные народы всех регионов вносили вклад в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, и призывает государства взаимодействовать с коренными народами на местном, национальном и региональном уровнях по вопросам, касающимся целей в области устойчивого развития;

18. *предлагает* Экспертному механизму по правам коренных народов, Постоянному форуму по вопросам коренных народов и Специальному докладчику по вопросу о правах коренных народов уделять, действуя в рамках своих мандатов, должное внимание правам коренных народов в связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года;

19. *рекомендует* Постоянному форуму по вопросам коренных народов продолжать представлять материалы по вопросам коренных народов для их рассмотрения политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию при проведении им тематических обзоров;

20. *подчеркивает* необходимость активизации усилий в сотрудничестве с коренными народами в целях предотвращения и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении принадлежащих к коренным народам женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов и поддержки мер, направленных на расширение их прав и возможностей, обеспечение их всестороннего и эффективного участия в процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях и устранение структурных и правовых барьеров на пути к обеспечению их всестороннего, равноправного и эффективного участия в политической, экономической, социальной и культурной жизни;

21. *подтверждает* важность обеспечения реального привлечения к ответственности за акты насилия, включая сексуальное насилие, семейно-бытовое насилие, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию и сексуальные домогательства, в отношении принадлежащих к коренным народам женщин и девочек и принятия надлежащих мер в целях предупреждения и искоренения такого насилия;

22. *предлагает* Комиссии по положению женщин рассмотреть проблемы женщин, принадлежащих к коренным народам, в числе других вопросов на своей шестидесяти четвертой сессии в 2020 году, которая будет приурочена к празднованию двадцать пятой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и рекомендует правительствам сотрудничать с представителями коренных народов на всех уровнях в целях подготовки к проведению обзора, запланированного на 2020 год, с тем чтобы воспользоваться их знаниями и опытом;

23. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о включении в свои доклады, касающиеся коренных народов и женщин, принадлежащих к коренным народам, информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении резолюций Комиссии по положению женщин 49/7 от 11 марта 2005 года, озаглавленной «Женщины-представительницы коренных народов: период после проведения десятилетнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий»¹⁶, и 56/4 от 9 марта 2012 года, озаглавленной «Женщины, принадлежащие к коренным народам: ключевые участники борьбы за ликвидацию нищеты и голода»¹⁷;

24. *провозглашает* период 2022–2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов с целью привлечь внимание к проблеме катастрофической утраты таких языков и настоятельной необходимости сохранять, возрождать и популяризировать эти языки и предпринимать дальнейшие экстренные шаги на национальном и международном уровнях и предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры действовать в качестве ведущего учреждения, отвечающего за проведение этого международного десятилетия, в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов;

25. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос о создании национальных механизмов, располагающих надлежащими финансовыми средствами, для успешного осуществления Международного десятилетия языков коренных народов в сотрудничестве с коренными народами и предлагает коренным народам как хранителям своих языков инициировать и разработать надлежащие меры по проведению этого международного десятилетия;

26. *вновь предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в тесном сотрудничестве с другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций организовать в качестве одного из основных заключительных мероприятий в рамках проводимого в 2019 году Международного года языков коренных народов мероприятие высокого уровня, посвященное языкам коренных народов, для обсуждения итогового документа этого международного года, призывает государства-члены поддерживать его организацию и призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее доклад о всех мероприятиях в 2020 году;

27. *подтверждает* свое решение провести в 2019 году мероприятие высокого уровня, организуемое Председателем Генеральной Ассамблеи, по случаю завершения Международного года языков коренных народов и просит Председателя Генеральной Ассамблеи поддержать инициативы, связанные с успешным проведением Международного года, в рамках имеющихся ресурсов;

28. *рекомендует* правительствам удвоить усилия в целях искоренения наихудших форм детского труда как в законодательстве, так и на практике в контексте уважения прав человека детей, принадлежащих к коренным народам, в том числе, сообразно обстоятельствам, на основе международного сотрудничества;

¹⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2005/27 и E/2005/27/Corr.1)*, глава I, раздел D.

¹⁷ Там же, *2012 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2012/27 и E/2012/27/Corr.1)*, глава I, раздел D.

29. *рекомендует также* правительствам поощрять меры по ликвидации недоедания среди детей коренных народов, особенно среди таких детей, проживающих в сельских районах, обеспечивая их надлежащим питанием и доступом к водоснабжению и санитарии, образованию, здравоохранению и основным услугам и принимать меры, направленные на ликвидацию нищеты;

30. *призывает* транснациональные корпорации и другие коммерческие предприятия уважать права человека, в том числе права детей, принадлежащих к коренным народам, и положить конец использованию наихудших форм детского труда в своей деятельности;

31. *подчеркивает* необходимость обеспечения женщинам и девочкам, принадлежащим к коренным народам, равной правовой защиты и равенства перед судом на всех уровнях и в этой связи особо отмечает важность проведения на систематической основе соответствующей подготовки по гендерным вопросам для полицейских, личного состава сил безопасности, прокуроров, судей и адвокатов, а также важность учета гендерных аспектов в инициативах по реформированию сектора безопасности, разработки предписаний и руководящих принципов и повышения эффективности или введения надлежащих мер подотчетности для третейских судей;

32. *рекомендует* государствам и структурам системы Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество, в том числе для исправления того неблагоприятного положения, в котором находятся коренные народы, и расширять масштабы технического сотрудничества и финансовой помощи в этой области;

33. *рекомендует* Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами проводить исследования и сбор фактических данных о распространности и глубинных причинах самоубийств среди молодых людей и детей, принадлежащих к коренным народам, и о передовом опыте в области их предотвращения и рассмотреть, сообразно обстоятельствам, возможность разработки в сотрудничестве с государствами-членами согласующихся с национальными приоритетами стратегий и мер для борьбы с этим явлением, в том числе на основе консультаций с коренными народами, в частности с организациями молодежи коренных народов;

34. *с признательностью отмечает* проделанную под руководством председателей Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой, семьдесят первой, семьдесят второй и семьдесят третьей сессиях работу по проведению с государствами-членами, представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира и механизмами Организации Объединенных Наций консультаций по вопросу о возможных мерах по обеспечению участия представителей и институтов коренных народов в совещаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам — консультаций, которые привели к принятию резолюции 71/321 Ассамблеи и ее решению продолжить рассмотрение вопроса о возможных дальнейших мерах, необходимых для расширения участия представителей и институтов коренных народов в соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам в ходе ее семьдесят пятой сессии с учетом результатов, достигнутых в этой связи другими органами и организациями в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, после консультаций с представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира в целях содействия межправительственному процессу;

35. *призывает* государства-члены оказывать поддержку Генеральному секретарю в его усилиях и деятельности по проведению региональных консультаций, включая, сообразно обстоятельствам, консультации по линии региональных комиссий, до девятнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, в том числе выступая принимающей стороной таких консультаций в соответствии с резолюцией 71/321;

36. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций укреплять сотрудничество с Фондом для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна, учитывая его основополагающую роль в процессах диалога и консультаций между государствами и коренными народами в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Права коренных народов», и сохранить в предварительной повестке дня подпункт, озаглавленный «Деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”».